

Powers and Value Accommodation in Scholarly Actions

政大與她的社區朋友：樂酷發展

政大烏來樂酷計畫團隊

計畫主持人:湯京平教授

執行長:王雅萍

政大與烏來的距離

過去曾經很近.....

深坑、木柵、景美與新店在清治時期曾是烏來泰雅族的獵場，廣義來說是『烏來泰雅族的傳統領域』。



現在覺得很遠.....

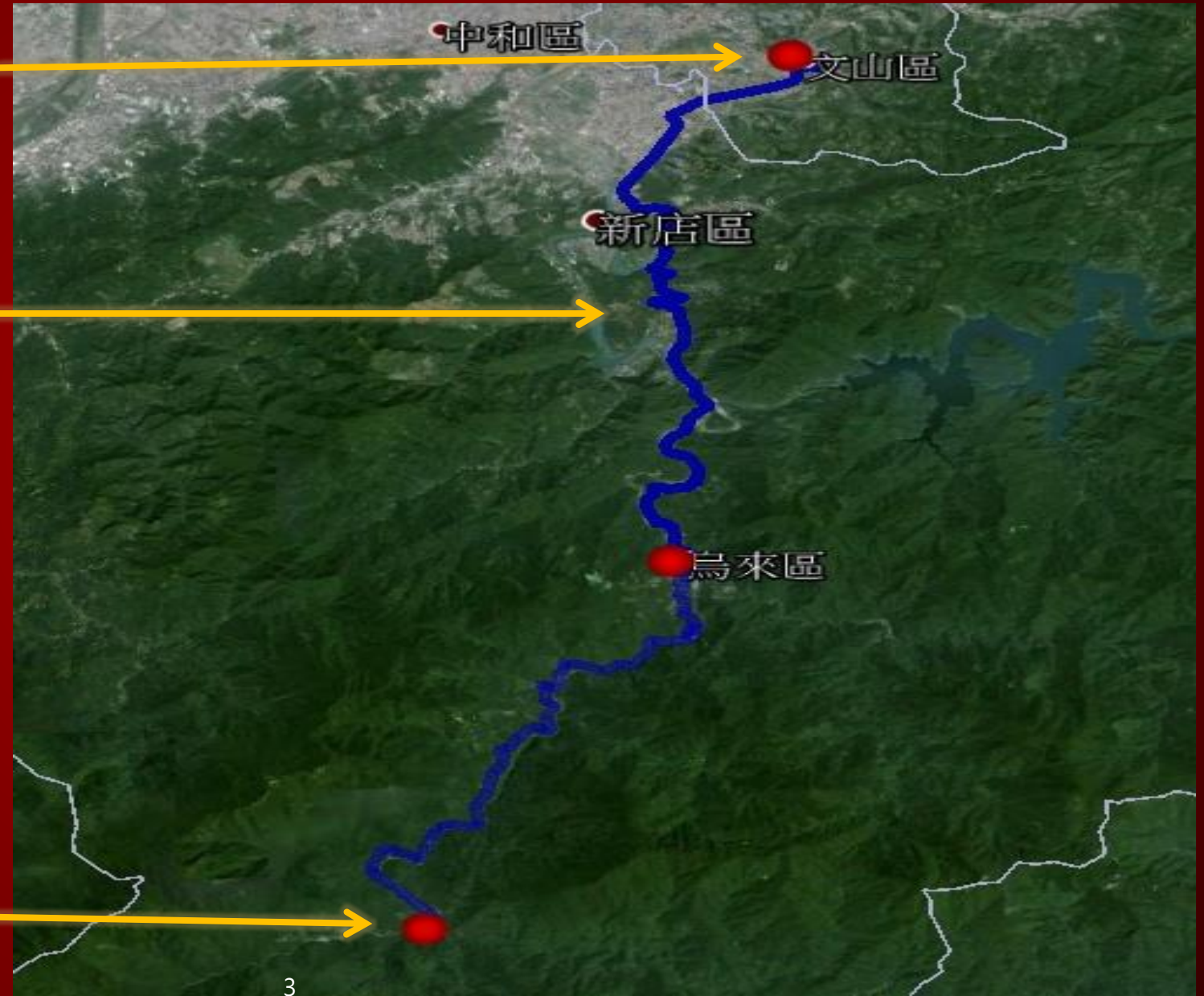
政治大學

21公里

烏來部落

38公里

福山部落



如何拉近...

如何重新縫合、編織、
拉近、政大與烏來的距離

美夢成真

(科技部委託政大的烏來樂酷計畫
三年) (2013-2016+2016.12)

政大遇到烏來：樂酷 (LOKAH) 計畫

協助弱勢創造新的另類發展模式

- 政大決心背負起社會實踐的責任，走入社區，
- 烏來空有人文與自然的珍貴資產，但近年發展並不好，經濟停滯，文化佚失，社會關係緊張，因此選擇其為實踐標的，建立長期夥伴關係，協助其建構具備自信的發展模式
- 樂酷計畫受科技部的支持，執行三年，已與烏來、福山地區居民建立穩固而互信的關係

103.02.25-政大樂酷團隊剝苧麻體驗



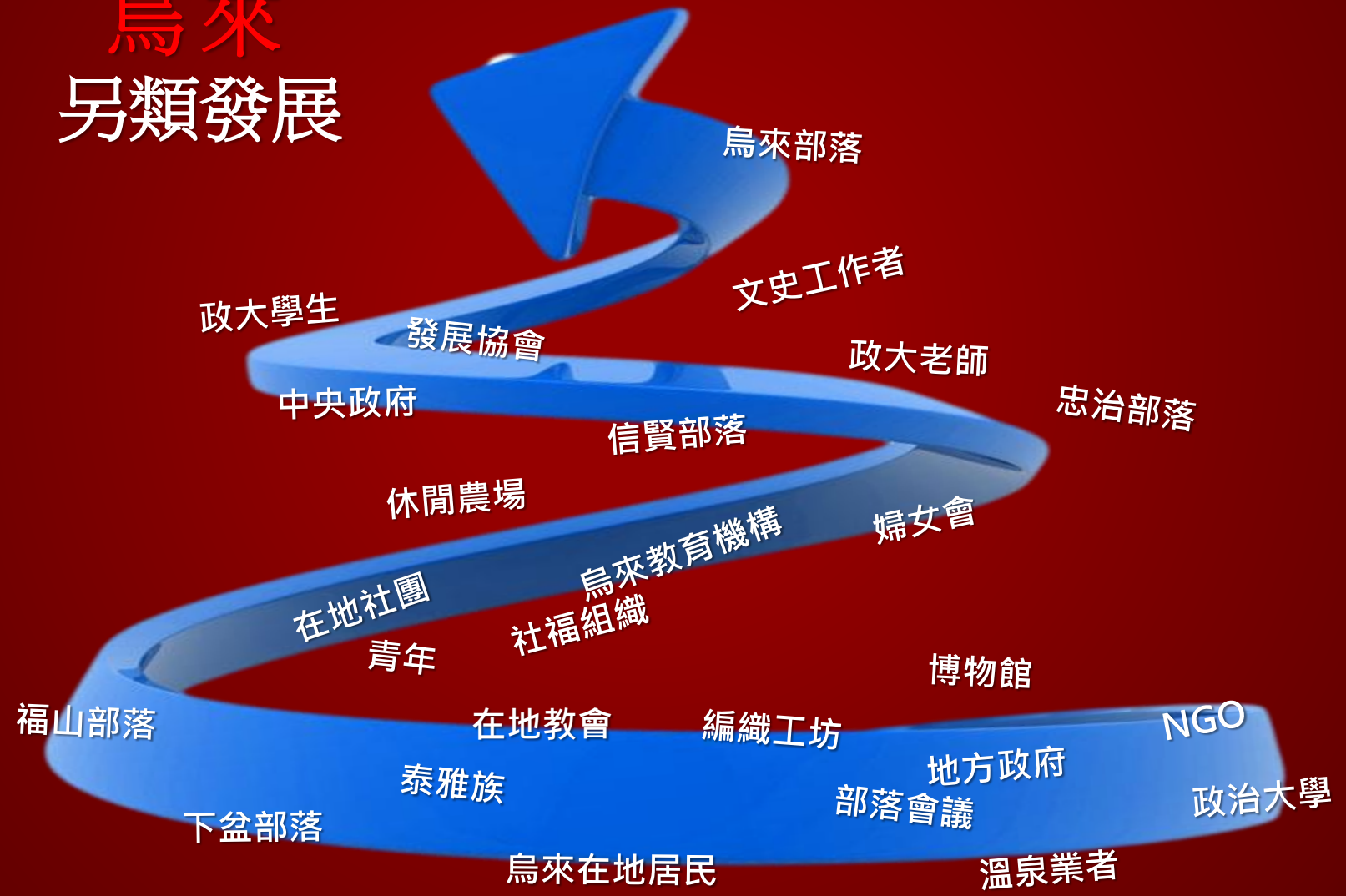
103.05.19-烏來國中一日政大人



拉近距離的方式...

實踐的起點，從走入烏來開始... 試圖攪動。

烏來 另類發展



EXIT →

tiv a space

社會實踐辦公室

University Outreach Office



部落工作站揭牌暨
部落諮詢委員會
烏來 政大

烏來街
烏來區 34

新北市立圖書館烏來分館

新北市立圖書館
New Taipei City Library

哺(乳)室

本館開放時間
Opening Hours

星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六	星期日
Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun
09:00	09:00	09:00	09:00	09:00	09:00	09:00
17:00	17:00	17:00	17:00	17:00	17:00	17:00

每月最後一個星期四休息
Kashi-Lang Thursday Extra Month

淨沐諸如來淨智

浴佛樓



SOLVING PRESSING PROBLEMS—AFTER SCHOOL

解決社區迫切的問題—課後輔導

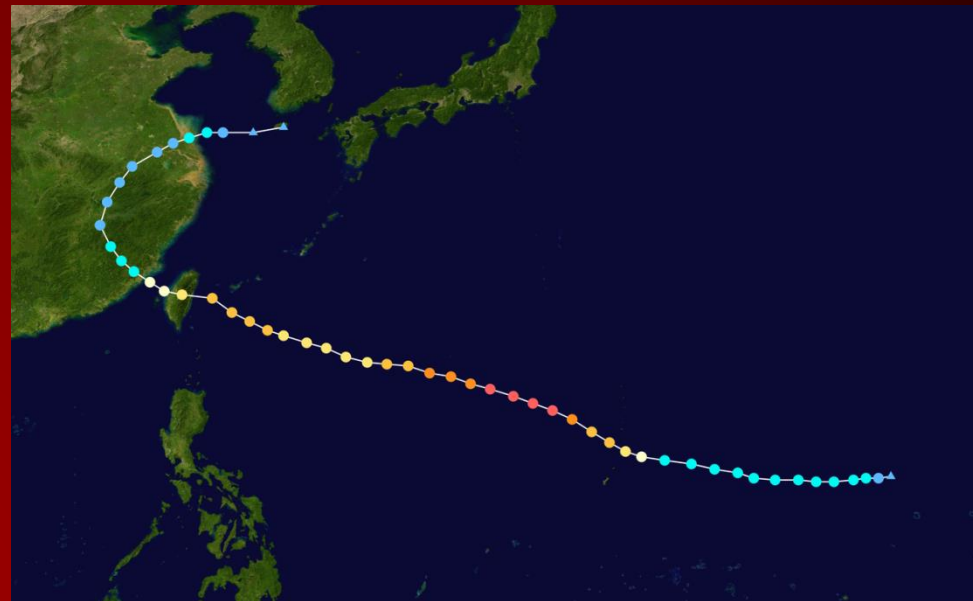


2015年 烏來近30年第一次大風災（兩個颱風）



蘇迪勒 (SOUDELOR)

- 侵台日期:2015/08/08
- 最大強度:中度
- 最大風速:48 (公尺/秒)
- 災情:
 - 全臺逾400萬戶停電，打破1996年賀伯侵臺造成279萬戶停電的紀錄
 - 多處嚴重淹水或發生土石流、山洪暴發，且有大量路牌、招牌、樹木等被吹翻
 - 風暴直接造成8死437傷，並有4人失蹤
 - 位處山區的新北市烏來區、桃園市復興區羅浮合流部落成為重災區之一，對外交通、通訊、糧食、水源及電力全部中斷
- 導致供應大臺北地區用水的南勢溪泥沙暴增，原水濁度飆高至近四萬度，遠高於淨水處理極限的六千度，淨水場難以負荷，自來水混濁程度是大臺北首見



烏來樂酷團隊 選擇陪伴 共患難

- 2015年8月8日烏來風災發生後，樂酷團隊於11日召開第一次會議。
 - 釐清受災狀況，並進行初步的災因分析。
 - 進行團隊分工，分別進駐大豐社福館、救災指揮所（區公所）、災區前線、以及團隊辦公室。
 - 建立救災資訊整合平台「烏來風災資訊網」，藉由原本烏來樂酷社團的人脈連結與好友名單，讓部落族人能夠第一時間透過平台分享資訊。

杜鵑颱風



- 侵台日期:2015/09/29
- 最大強度:強度
- 最大風速:51 (公尺/秒)
- 災情:
- 全臺總計超過208萬戶停電
- 各地土石流潛勢溪流，黃色警戒多達718條，紅色警戒則達51條
- 風暴直接造成3人死亡、376人受傷
- 蘇澳氣象站測得最大陣風每秒68.4米，超越上個月颱風蘇迪勒之每秒66.1米，是氣象站設立34年以來第一高紀錄
- 先前受颱風蘇迪勒重創的新北市烏來區，路面淹水嚴重，台9甲線10.2公里處發生大規模坍方，造成交通中斷
- 導致供應臺北都會區用水的南勢溪上游雨量豐沛，但也同時出現土石崩塌的情形，再加上該處水土保持欠佳，使濁度在短短3小時內飆升至12000度，不久更於28日晚間8時達到20500度，遠高於直潭淨水場停止取水標準濁度6000度，估計共有153萬戶停水，當地民眾搶購瓶裝水

蘇迪勒颱風重創新店與烏來的省思 別再讓《國土計畫法》躺在立院

上下游2015.08.12

- 目前烏來區福山里有2條土石流潛勢溪流，但現在出現土石流災情的地區都是新地點。陳振宇認為，台灣整體地質年輕、地勢陡峭，「只要大雨降下來，都有可能出現土石流，不是只有烏來、合流部落特別容易發生土石流。」
- 不過他坦言，許多深山鬧區，過去可能就是「土石流沖積扇」。陳振宇表示，合流部落的DF032土石流潛勢溪在2004年艾利颱風、海馬颱風都有出現土石流，2009年時才正式劃入土石流潛勢溪流，且地質調查時也發現合流部落本來就在「土石流沖積扇」上，因此現在崩塌「也不意外」。
- 因此，要真正確保人民的身家安全，「最根本的就是趕快通過《國土計畫法》，確認那些地區不能使用、那些地區合理使用的範圍是多少，」陳振宇說，這樣一來才能確定那些居民住在土石流高危險區，並由政府提供配套性的政策遷移。否則現階段水保局能做的，就是發布土石流警戒，請居民撤離。

從部落到流域： 水源地上游水資源的管理共治課題

桶後溪

南勢溪





A REMINDING CHALLENGE:

交朋友可以，做計畫就不必了

Key: Power Disparity between Objects and Subjects

MAGIC WORD OF PARTNERSHIP 伙伴關係

- Voluntary Collaboration
- Remaining Autonomy
- Reciprocity, Trust, Dignity



政大在烏來三通中的角色

政大介入三通的目的與策略

- 目的
 - 喚醒族人公共意識、邁向參與式規劃之理想
- 策略
 - 堅持部落集體同意權就是都市計畫審議權
 - 讓不同於「放鬆管制」的意見浮上檯面
 - 許多族人的願望其實不是解除管制，而是合理管制
 - 此即把可以 / 不可開發的界線給明確化，全面開放可開發土地，並嚴格管制不可開發土地
 - 抗爭之目的不在爭取利益或酬庸，而在捍衛部落的集體同意權

政大介入三通的方法

- 完善災害的調查與分析工作
 - 協助釐清災因，以免族人成為代罪羔羊
 - 在此基礎上對三通草案進行分析
 - 藉由公開分析結果來開展與族人的溝通與對話
- 無數次的對話與溝通，無論對方想不想聽
- 善用媒體，通過記者會與電視轉播來持續闡明三通問題
- 協助族人籌組部落會議與抗爭活動

無數次的溝通與對話



2016/01/13 新北市府前抗爭記者會



2016/04/23
公所主導的信賢部落（開發）會議





原住民族土地：都市計畫法中的原鄉烏來生存困境

AWU

張德勝

林子新

黃昱虹

陳育貞

官大偉



2016/05/14
部落大小聲，
研討三通問題

- 上過電視後，事情開始發生劇烈轉變。
- 原本被繞過的團隊，一下又變成了族人仰仗的對象...

2016/05/24 烏來部落三通說明會



2016/06/14
忠治部落三通說明會



2016/06/19 福山部落三通說明會



2016/06/20

烏來區聯合部落會議：行使同意權



ACTION WITH AGREEMENT

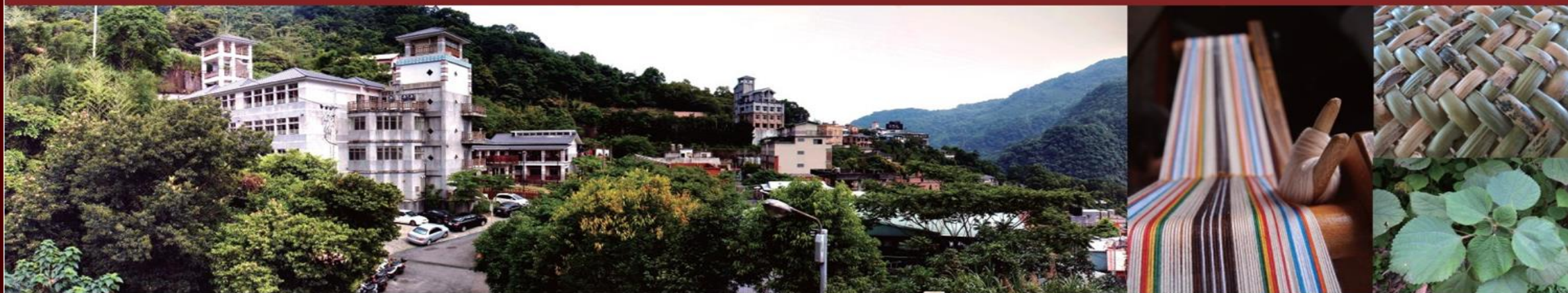
在社區追求共識性的工作

1. Rebuild the momentum with the Spirit of Collectiveness
找回部落合作的行動力
2. Solve Prioritized Problems
解決社區迫切的問題
3. Shape the Common Vision
共築長期發展的願景



MOMENTUM BUILDING—HAND-WEAVING ASSOCIATION

以編織協會為對象



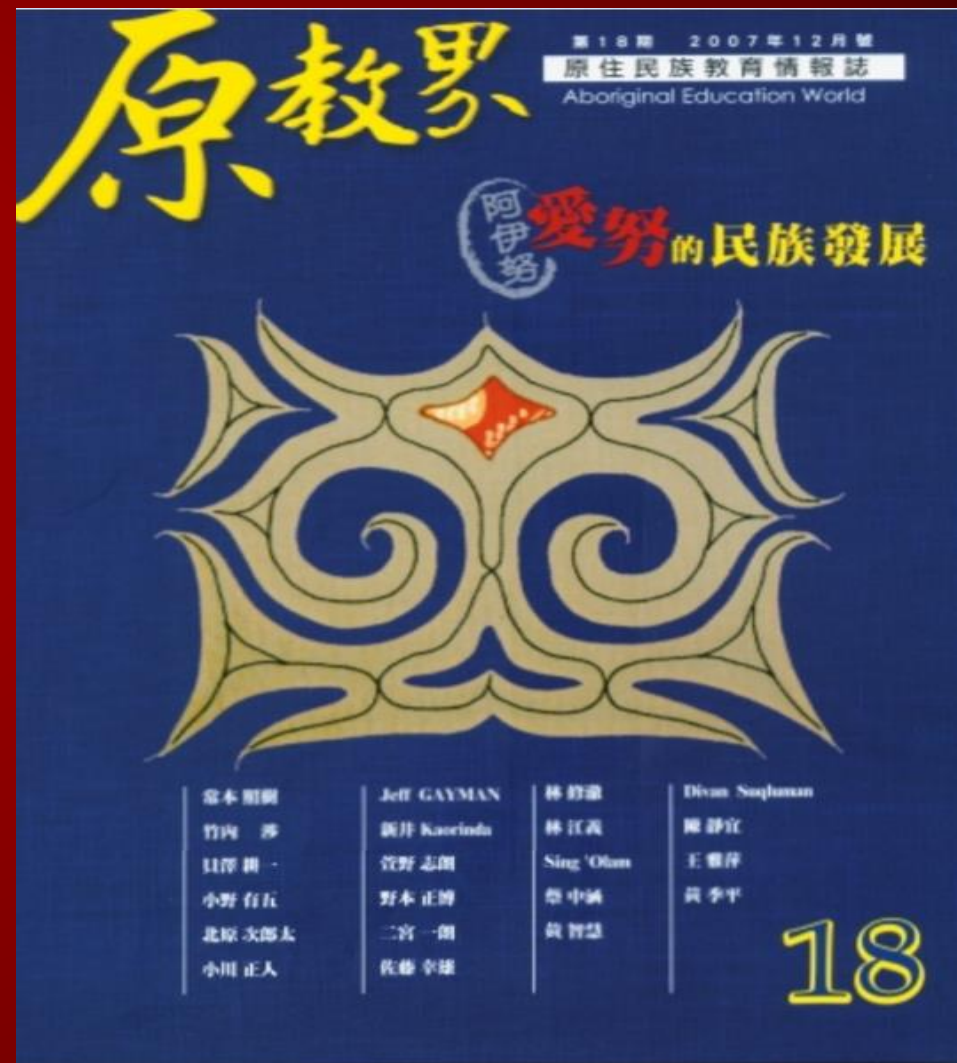
主辦單位 ◆ 政治大學社會實踐辦公室
協辦單位 ◆ 科技部樂酷計畫辦公室



Lokah Ulay 政大與烏來·部落心不打烊



2007年10月18日 政大/北海道簽約 姊妹中心



2014年6月19日

政大校長吳思華與北海道大學校長山口佳三簽約。姊妹校。



2015年9月5日 白糠町+烏來區





熱烈歓迎
臺灣國立政治大學・新北市烏來區的諸位來訪白糠町

阿寒湖アイヌシアター

イコロ

ikor

感謝一起走過的這一段旅程

新北市烏來區原住民編織協會
2016 前進北海道

阿寒鶴雅花香飯店/海報隨手可拿



想いを伝える織物 時空との対話 織藝傳情 與時空對話

台湾・烏來タイヤル工芸展

烏來泰雅工藝展

5月16日(月)～6月2日(木)

開館時間：9:00～21:00
(初日のみ 15:00～21:00)

会場：阿寒湖アイヌコタン
アイヌ文化創造伝承館(オンネチセ)
〒085-0467 網走市阿寒町阿寒湖温泉 4-7-19

入場無料

オープニングセレモニー
5月16日(月) 14:15～15:00
会場：阿寒湖アイヌシアター イコロ

タイヤル伝統芸能上演

共催：北海道大学アイヌ・先住民研究センター
台湾国立政治大学烏來樂酷計畫(ロカ・プロジェクト)
新北市烏來區原住民編織協會、新北市烏來區公所
阿寒湖アイヌシアター運営協議会
後援：阿寒アイヌ協会、阿寒アイヌ民族文化保存会
阿寒アイヌ工芸協同組合
NPO 法人阿寒観光協会まちづくり推進機構
白糠アイヌ協会、白糠アイヌ文化保存会

【お問い合わせ先】
北海道大学アイヌ・先住民研究センター
〒060-0803 札幌市北区北15条西6丁目
TEL & FAX 011-706-2859
阿寒湖アイヌシアター イコロ
〒085-0467 網走市阿寒町阿寒湖温泉 4-7-84
TEL 0154-67-2727

口琴(タイヤル)

105 年度參訪日本國北海道
暨
「織藝傳情・與時空對話」
—烏來泰雅工藝展—

團員手冊

活動期間：2016年5月15日(日)-28日(六)
活動地點：日本國北海道

領隊：國科會政大烏來樂酷計畫主持人 湯京平教授
副領隊：國科會政大烏來樂酷計畫執行長 王雅萍副教授

隨隊翻譯 石村明子、伊斯坦大・阿里曼



北海道之後，文化與智慧更是我們的根



5/18.平取町二風谷交流開幕展演

台湾・烏来タイヤル工芸展

新北市烏來區原住民編織協會
2016 前進北海道



成長，無論以何種方式展開，
迎面而來的，是不可預知的肯定





織紋密碼讓我們的手藝更顯神聖與尊貴



時空との対話 織藝傳情 與時空對話

靜雅空和奥 靜藝藝辦 結核のう空和 静雅のふ空和壁

来点・舞台

来点・舞台

来点・舞台



(木)日 21:00 - (木)日 21:00
00:15 - 00:00: 開和酒開
(00:15 - 00:00: 21:00日時)
〜 承館 (オンネナセ) 奉納 (オンネナセ)
奉納 (オンネナセ) 奉納 (オンネナセ)
奉納 (オンネナセ) 奉納 (オンネナセ)

来点・舞台

00:15 - 21:00 (木)日 21:00
00:15 - 00:00: 開和酒開

「来点・舞台」
「来点・舞台」



時空との対話 織藝傳情 與時空對話

来点・舞台

来点・舞台

来点・舞台



(木)日 21:00 - (木)日 21:00
00:15 - 00:00: 開和酒開
(00:15 - 00:00: 21:00日時)
〜 承館 (オンネナセ) 奉納 (オンネナセ)
奉納 (オンネナセ) 奉納 (オンネナセ)
奉納 (オンネナセ) 奉納 (オンネナセ)

来点・舞台

00:15 - 21:00 (木)日 21:00
00:15 - 00:00: 開和酒開

「来点・舞台」
「来点・舞台」




台湾・烏来タイヤル工芸展交流会





我們的AINU文化學習課程



我們的AINU文化學習課程





我們分享的泰雅文化與工藝課程





5/26

二風谷工藝交流順利，期待再相見。



5/27
依依不捨離開，
是為了相遇與分享太美麗、太難忘



5/20 台北駐日札幌辦事處 國民外交

感謝，從未結束

每個團體的生命，都是一段自己與他人
交織而成的故事；

沒有他人的幫助、陪伴，
無法完成自己的成長

編織協會 + 烏來樂酷團隊

大家每一天都『感謝』
2016.06.14. 分享會

北海道最感動 小青



身為外泰族(父親為外省人，母親是烏來本地泰雅族)，家庭教育與環境的關係，所以族語說的並不精通。

站在在這個國際性的舞台上，竟然能夠一字不漏地的用族語大聲唱出泰雅族的歌曲，而且完全不怯場，

和姊妹們手舞足蹈地展現泰雅族舞蹈。下台後才發現，原本緊張的情緒，早就變成一種驕傲、一種感動。

去過一趟北海道之後，感覺到雖然處處是美景
並有讓人羨慕乾淨整潔的街道、溫和有禮的人文民情，還有非常人性化的廁所讓我印象深刻之外，深深覺得**AINU** 才是北海道的靈魂啊！
倘若去了北海道沒有走進AINU 認識AINU
就是一趟沒有靈魂與深度的旅程實在可惜，但是又有多少人知道呢？
再美的城市與景色若是沒有故事或連結
你還會記得她多久？

巫妮





2020年東京オリンピック開催決定

おめでとう！



TOKYO ● 2020



APA HOTELS & RESORTS

MOMENTUM BUILDING—IDENTITY FINDING

自我認同，自我意識

- 3D Map-making
for Traditional
Territory

部落地圖

- Family-History

家族史製作講習



MOMENTUM BUILDING—SELF-GOVERNING ORGANIZATION

部落會議

- Meaningful Participation of Tribal Folks
有意義的公民參與
- Benefit Distribution Mechanism
利益分配機制



SOLVING PRESSING PROBLEMS—CULTURAL SENIOR-CARE

解決社區迫切的問題—文化照護



樂酷計畫延期申請說明

樂酷申請延期的說明

- 過去三年，樂酷計畫取得烏來居民的信任而發展出良好合作關係。
- 在樂酷計畫團隊的陪伴下，烏來地區有幾個重要的公共議題正在發酵，如部落會議的成立與運作，我們可以看到在樂酷團隊的推動下，烏來地區的公民意識逐漸被喚醒，烏來部落居民開始從不太關心公共議題的鄉民角色，朝向公民之路邁進；
- 在實踐多元經濟的努力上，也已經展現具體成果，待團隊持續關注與陪伴，如烏來編織協會已恢復活力，除了踴躍參與樂酷團隊與日本北海道大學共同策畫於北海道阿寒及二風谷進行的烏來泰雅織藝展之外，更積極規劃未來將籌組合作社，以發展互利共好的合作經濟，期能替烏來在觀光之外，發展另一條經濟命脈。此乃樂酷團隊三年來在烏來地區積極推動另類發展的重要成果。

- 精彩的故事有點令人意外地正要開展，似乎不宜以太劇烈的變化太早劃下句點。
- 樂酷團隊雖蓄意透過終止計畫以使烏來的朋友有機會反思並發展出獨立運作的機制，也迫使團隊積極募集非政府預算的資源，尋求大學社會實踐永續運作的可能，但為確保學校與社區的聯繫與運作活力，擬延長本計畫六個月，在不增加貴部額外經費的前提下，追求更完整的計畫結果。

VISION CONSTRUCTION: MADE-IN-WULAI

共築長期發展的願景—合作的產業發展



VISION CONSTRUCTION: MSTRANAN

共築長期發展的願景—德拉楠倡議

- Echoing but also extending
"Satori Initiative"
回應並延伸「里山倡議」的主張
- Sharing the Same Fate in
the river-basin
上下游同飲一瓢水的生命共同體的意識建構
- Development with Cultural
and ecological
Consciousness
具生態與文化自覺的另類發展路徑







Lokah

Mhway simu balay